



DONATE



<https://www.givecentral.org/>

Assumption B.V.M. Parish / Parroquia de la Asunción

2434 S. California Ave., Chicago IL, 60608

773-247-6644 / fax 773-247-0665

Email: assumption-california@archchicago.org

Website: www.assumptionofbvm.org

Fr. Jason Malave, Administrator

Mayra Guzman de Muñoz, Parish Secretary

Terri Janczy, Coordinator of Religious Education

Edward Estrada, Secretary for Religious Education

Victor Hernandez, Custodian

Kolbe House Jail Ministry
Ministerio a Los Encarcelados

773-247-0070

Website: www.kolbehouseministry.org

MaryClare Birmingham, Director

Deacon Pablo Perez, Associate Director

Gloria Hernandez, Office Manager

Emily Cortina, Outreach Program Coordinator

Edward Estrada, Evening Receptionist

TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

SEPTEMBER 8, 2019

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

SATURDAY / SABADO

5:00 pm - Bilingual / Bilingüe
English / Spanish

SUNDAY / DOMINGO

9:00 am - Español
11:00 am - English
1:00 pm - Español

WEEKDAYS / ENTRE SEMANA

7:45 am - Español
Misa—lunes, miercoles, y viernes
(*Servicio de comunión—martes y jueves*)

PARISH OFFICE HOURS / HORARIO DE LA OFICINA

Monday - Friday ❖ Lunes - Viernes
8:30 am - 7:00 pm
Saturday/Sábado: 9:00 am - 2:00 pm



**"Cualquiera de ustedes que no renuncie
a todas sus posesiones no puede ser mi
discípulo."**

Lucas 14:33



**"Anyone of you who does not renounce
all his possessions cannot be my disciple."**

Luke 14:33



SEMINARIAN EDUCATION FUND

Forming Priests for
the Archdiocese of Chicago



Seminarians take a great leap of faith – and invest vast amounts of time, talent and their own treasure to answer God's call to serve. To provide the necessary formation they need, please give generously.

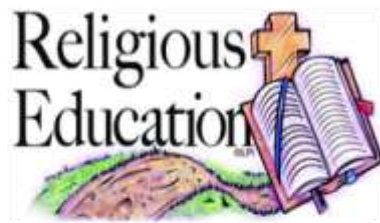
The Seminarian Education Second Collection will take place on **September 21 and 22**. This fund provides support for the training and education of men studying for priesthood in the Archdiocese of Chicago. It helps to cover the cost to educate each archdiocesan seminarian as they proceed through the various stages of formation before ordination as a priest for Chicago.

Please support the men seeking to answer God's call to a life of service as a priest for the Archdiocese of Chicago.

La Segunda Colecta del **21 y 22 de Septiembre** apoyara el Fondo de Educación para Seminaristas. Este fondo apoya la capacitación y la educación de los hombres que estudian para el sacerdocio en la Arquidiócesis de Chicago. Ayuda a cubrir el costo de educar a cada seminarista arquidiocesano a medida que avanza a través de las diversas etapas de la formación antes de la ordenación como sacerdote de Chicago.

Por favor apoyen a los hombres que buscan responder al llamado de Dios a una vida de servicio como sacerdote para la Arquidiócesis de Chicago.

Educacion Religiosa



Amonestaciones / Wedding Banns III

David Vazquez & Maria Garcia

la Iglesia Asuncion BVM

el 22 de Septiembre, 2019



"Entre / Between"

We will be opening classes for children **"between"** First communion and Confirmation. These classes will be offered in the Religious Education morning session. If you desire your child to continue to learn more about Jesus and grow closer to Jesus, please enroll your child who is **"between"**. There is NO CHARGE for this **"between"** class and we hope it is helpful for these children who have just received the Body and Blood of Jesus and want to come to know him more deeply.

Abriremos clases para niños **"entre"** Primera Comunion y Confirmacion. Estas clases se ofreceran en la sesion de la mañana durante el programa de Educacion Religiosa. Si desea que su hijo continúe aprendiendo más acerca de Jesús y se acerque más a El, por favor inscriba a su hijo que está **"entre"**. NO HAY COSTO para esta clase **"entre"** y esperamos que sea útil para estos niños que acaban de recibir el Cuerpo y la Sangre de Jesús y quieren llegar a conocerlo más profundamente.

Questions or to sign up / Preguntas o para apuntarse! 773-247-6644

6th Annual
PEACE
march
MARCHA POR LA PAZ
FRIDAY, OCTOBER 4 4-7
VIERNES 4 de OCTUBRE PM
Taller de Jose | 2831 W. 24th Blvd.

*The march will lead participants to the resource fair and altar exhibition at:
La marcha llevará a los participantes a la feria de recursos y exposición de altares en:
Apollos 2000 (2875 W. Cermak Rd).*

For more information contact:
msrn@latinospro.org





Mass Intentions

Intenciones de las Misas

Saturday/Sábado, September 7

Weekday

7:45 A.M.

Communion Service

5:00 P.M.

†Andres Zavala Jr., †Gavina Ramirez, & †Juan Rodriguez

Sunday/Domingo, September 8

Twenty-third Sunday in Ordinary Time

9:00 A.M.

Por la comunidad de la Asuncion

11:00 A.M.

†Margie Snchez

1 P.M.

Por la comunidad de la Asuncion

Monday/Lunes, September 9

USA, Saint Peter Claver, Priest

9:00 A.M.

For the victims of crime

Tuesday/Martes, September 10

Weekday

7:45 A.M.

Communion Service

Wednesday/Miércoles, September 11

Weekday

7:45 A.M.

†Fr. Larry Craig

Thursday/Jueves, September 12

Weekday

7:45 A.M.

Communion Service

Friday/Viernes, September 13

Saint John Chrysostom, Bishop and Doctor of the Church

7:45 A.M.

Birthday Blessing—Rebeca Gonzalez

Saturday/Sábado, September 14

The Exaltation of the Holy Cross

7:45 A.M.

Communion Service

5:00 P.M.

For the intention of the benefactors of Kolbe House

For Mass intentions, please stop by the parish office

Puede pedir intenciones de Misa en la Rectoria

Welcome

Bienvenidos

Confessions

CONFESIONES

saturday/sabado 4 - 4:45pm

or by appointment/o con cita previa



Baptisms

BAUTIZOS

- You may arrange any time after the birth of your new child, with the Parish Office
- Después del nacimiento de su nuevo hijo(a), usted puede organizarlo mediante la oficina parroquial



Weddings

BODAS

- Arrange at least four months in advance with the Parish Office
- Organizar con al menos cuatro meses de anticipación con la oficina parroquial



XV Masses

QUINCEAÑERAS

- Arrange at least four months in advance with the Parish Office for a teenager who has been Confirmed in the Catholic Faith
- Organizar con al menos cuatro meses de anticipación en la oficina parroquial para una adolescente que ha sido Confirmada en la fe Católica



For all three, feel free to start your planning by calling the Parish office. We will take the initial information and you will receive a call back to confirm dates & times, classes and requirements.

Para los tres, por favor siéntase libre de comenzar su planificación con una llamada telefónica a la oficina parroquial. Tomaremos la información inicial y recibirás una llamada para confirmar las fechas y horas, clases y requisitos.



Please keep the sick of the Parish in your prayers

*Luis Corral,
Guadalupe Perez,
Luis Garnica, Teresa & Jose Flores*

OREMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

Sancturay Lights
VELAS DEL SANTUARIO

Familia Corral-Fragoso

suggested donation ~
donacion sugerida \$10



This Week
ESTA SEMANA

- Martes 7pm, practica de coro
- Jueves 7pm, Hora Santa
- Viernes 7pm, Vigilia de Carismaticos
- Sabado 7pm, Circulo de Oracion



Collection / **COLECTA**

8/31 & 9/1/19 \$1,781
GiveCentral \$310

Labor Day \$84

Thank you ~ Gracias



Presentations / PRESENTACIONES

• We are happy to include the intention for the Mass for a child celebrating three years of age, or a presentation. Please alert the rectory 3-4 weeks in advance and follow the instructions for a Mass Intention.

• Estamos encantados de incluir una intención de Misa para un niño/a que celebre tres años de edad, o una presentación. Por favor, avise a la rectoría con 3 a 4 semanas de anticipación y siga las instrucciones para una Intención de Misa.

